Организация Объединенных Наций A/61/15 (Part III)

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 October 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Доклад Совета по торговле и развитию о работе третьей части его двадцать третьей специальной сессии*

Женева, 3–10 октября 2006 года

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его двадцать третьей специальной сессии, состоявшейся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 3–10 октября 2006 года. В окончательном виде он будет опубликован вместе с докладами о работе тридцать восьмой и тридцать девятой исполнительных сессий и пятьдесят третьей сессии Совета в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 15* (A/61/15).

06-56483 (R) 121006 131006

СОДЕРЖАНИЕ

Глава		Стр.
	ВВЕДЕНИЕ	3
I.	СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ СРЕДНЕСРОЧНОГО ОБЗОРА	4
	A. Анализ хода осуществления Сан-Паульского консенсуса	4
	B. Укрепление трех основных направлений деятельности ЮНКТАД	9
	C. ЮНКТАД, развитие и путь вперед	16
II.	ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ	21

ВВЕДЕНИЕ

На ЮНКТАД XI в июне 2004 года государства-члены постановили, что в 2006 году Совет по торговле и развитию должен провести среднесрочный обзор. На своей тридцать восьмой исполнительной сессии в апреле 2006 года Совет по торговле и развитию постановил, что среднесрочный обзор будет иметь следующие три цели: a) оценка хода осуществления итогов ЮНКТАД XI; b) укрепление роли ЮНКТАД в рамках каждого из трех основных направлений ее работы; и c) проведение диалога по вопросам политики на как можно более высоком уровне. Он постановил также, что среднесрочный обзор будет состоять из трех частей; первая часть начнется 8 мая и будет посвящена в основном анализу хода осуществления Сан-Паульского консенсуса. Вторая часть по трем основным направлениям работы будет проведена в июне, а третья часть - диалог по вопросам политики - состоится в сентябре. Доклад о первой части среднесрочного обзора был опубликован в документе TD/B(S-XXIII)/4. Доклад о второй части среднесрочного обзора был выпущен в документе TD/B(S-XXIII)/5. Настоящий доклад отражает итоги работы Совета в рамках третьей части среднесрочного обзора. Отчет о дискуссиях в Совете будет издан в томе II настоящего доклада.

Глава I

СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ СРЕДНЕСРОЧНОГО ОБЗОРА

A. Анализ хода осуществления Сан-Паульского консенсуса

Совет по торговле и развитию,

признавая, что, хотя ЮНКТАД и добилась прогресса в осуществлении Сан-Паульского консенсуса, еще остаются возможности для совершенствования работы, прежде всего в деле улучшения интеграции работы по трем основным направлениям деятельности ЮНКТАД,

1. *с признательностью отмечает* работу, проделанную ЮНКТАД по всем четырем подтемам Сан-Паульского консенсуса, *просит* секретариат усилить акцент на конкретных результатах и отдаче и *предлагает* донорам обеспечить ЮНКТАД достаточными и стабильными внебюджетными ресурсами для этой работы;

2. *просит* ЮНКТАД еще более активизировать ее усилия по развитию сотрудничества и укреплению синергизма и взаимодополняемости с другими международными организациями в соответствии с пунктом 11 Сан-Паульского консенсуса;

3. *просит* ЮНКТАД в духе пункта 8 Сан-Паульского консенсуса и в соответствии с положениями пунктов 26 и 30 Сан-Паульского консенсуса продолжить ее работу по анализу воздействия международной политики и процессов на возможности для осуществления национальных стратегий развития с учетом потребностей всех стран в соответствующем балансе между пространством для маневра в национальной политике и международными нормами и обязательствами;

4. *просит* ЮНКТАД в духе пункта 2 Сан-Паульского консенсуса и в соответствии с положениями пунктов 21 и 29 Сан-Паульского консенсуса продолжить ее работу по содействию достижению международных целей в области развития, в том числе провозглашенных в Декларации тысячелетия, с учетом того, что благотворное управление в каждой стране и на международном уровне имеет жизненно важное значение для устойчивого роста и развития;

Стратегии развития в условиях глобализации мировой экономики

5. *просит* ЮНКТАД продолжать вносить вклад в выявление возможных вариантов политики и возможностей и проблем развития в следующих областях:

a) региональная интеграция и сотрудничество Юг-Юг;

b) задолженность и приемлемость уровня задолженности, особенно в увязке с воздействием задолженности на национальный потенциал и распределение финансовых ресурсов между различными секторами; в контексте инициативы в интересах БСВЗ в рамках будущих обзоров приемлемости долга следует учитывать влияние мер по облегчению долгового бремени на прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

c) сектор финансовых услуг в развивающихся странах;

6. *предлагает* ЮНКТАД расширить помощь палестинскому народу в соответствии с положениями Бангкокского плана действий и Сан-Паульского консенсуса;

7. *просит также* ЮНКТАД обеспечить укрепление и распространение результатов ее аналитической и исследовательской работы, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в частности *Доклада о торговле и развитии,* ежегодного *Доклада по наименее развитым странам* и ежегодного доклада *Экономическое развитие в Африке*, а также расширить сферу охвата всех направлений деятельности, включая техническую помощь;

8. *просит далее* ЮНКТАД активизировать ее исследовательско-аналитическую работу по проблематике НРС и африканских стран в соответствии с пунктом 54 Сан-Паульского консенсуса, укрепив при этом постоянное сотрудничество с учреждениями в НРС и в африканских странах в областях, представляющих интерес для них;

9. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении пунктов 33, 34, 84 и 85 Сан-Паульского консенсуса, и *призывает* ЮНКТАД:

a) продолжить усилия по активизации ее работы по линии Комплексной рамочной программы и по укреплению национальной подконтрольности процесса интеграции вопросов торговли в национальные стратегии развития, включая ДССН, а также расстановки приоритетов и разработки национальных проектов технической помощи в сфере торговли;

b) изучать потенциальные взаимные выгоды соглашений о транзитных перевозках;

c) укрепить и сфокусировать свою работу, посвященную особым трудностям и проблемам НРС, малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, развивающихся стран транзита, а также стран со слабой в структурном отношении, уязвимой или малой экономикой, как это предусмотрено в пункте 33 Сан-Паульского консенсуса;

Наращивание производственного потенциала и повышение международной конкурентоспособности

10. *просит* ЮНКТАД провести аналитическую работу, посвященную воздействию прямых иностранных инвестиций (ПИИ) на развитие принимающих стран, в том числе с заострением внимания на вопросе ориентации ПИИ на развитие;

11. *просит* ЮНКТАД продолжить также свою работу в области корпоративной ответственности и позитивного вклада корпораций в соответствии с положениями пунктов 45 и 58 Сан-Паульского консенсуса;

12. *просит* ЮНКТАД в рамках своего мандата продолжить анализ вопросов передачи и распространения технологии, в том числе через каналы ПИИ, а также проблематики роли прав интеллектуальной собственности и развития и *просит также* ЮНКТАД усилить эффект синергизма между ее работой по вопросам международных инвестиционных отношений и ее консультативной деятельностью, связанной с инвестициями;

13. *просит* ЮНКТАД активизировать деятельность в рамках ее программы по вопросам страхования в соответствии с положениями Сан-Паульского консенсуса, в частности в интересах африканских стран и НРС;

14. *просит* ЮНКТАД в соответствии с ее мандатом и в пределах имеющихся финансовых ресурсов активизировать работу по проблематике науки и техники в целях развития и интегрировать эту работу в ее вклад в последующую деятельность и осуществление соответствующих направлений действий в связи с Всемирным саммитом 2005 года и в ВВИО, в том числе через Комиссию по науке и технике в целях развития, согласно соответствующим решениям ЭКОСОС и итоговым документам этих встреч на высшем уровне;

15. *просит также* ЮНКТАД и впредь обеспечивать форум для обсуждения вопросов, связанных с использованием ИКТ в целях развития;

16. *просит далее* ЮНКТАД сосредоточить внимание на новых тенденциях в упрощении процедур торговли и перевозок, включая такие области, как смешанные перевозки, логистические услуги, безопасность на море и безопасность глобальных производственно-сбытовых цепочек, а также международно-правовые основы;

17. *просит также* ЮНКТАД активизировать ее аналитическую работу по вопросам, представляющим интерес для НРС, и распространять ее результаты среди тех, кто занимается разработкой политики в этих странах;

Обеспечение выгод для развития от международной торговой системы и торговых переговоров

18. *просит* ЮНКТАД, в соответствии с ее мандатом координационного центра в системе Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения вопросов торговли и развития, продолжить работу по проблематике торговли товарами и услугами и сырьевых товаров. В этой связи ЮНКТАД следует особо выделить следующие области и продолжить тесное сотрудничество с другими международными организациями в пределах их соответствующих мандатов:

a) координация деятельности в области торговли и развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

b) вопросы сырьевых товаров, включая связи между добывающими секторами и остальной экономикой, и их интеграция в национальные, региональные и международные стратегии развития и сокращения масштабов нищеты;

c) содействие, в рамках трех основных направлений ее деятельности, национальным, региональным и международным усилиям на уровне политики по разрешению проблем торговли и развития, связанных с зависимостью от сырьевого сектора, и в этой связи реализация усилий, направленных на практическое внедрение консультативного процесса с участием многих заинтересованных сторон по сырьевой проблематике в соответствии с мандатом ЮНКТАД XI по вопросам, определенным в Сан-Паульском консенсусе в соответствии с примечанием 5 к Сан-Паульскому консенсусу[1], а также, в соответствующих случаях, по вопросам, выделенным в рекомендациях, адресованных ЮНКТАД в докладе Совещания видных деятелей по вопросам сырьевого сектора[2];

d) законодательство и политика в области конкуренции - в соответствии с резолюцией, принятой пятой Конференцией Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов

[1] UNCTAD/IAOS/2005/6.

[2] TD/B/50/11.

Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой[3];

e) торговые переговоры, проблемы, потенциал и присоединение к ВТО и последующая деятельность, а также развитие сферы услуг и торговые переговоры - с заострением внимания на усилении сопричастности стран и укреплении потенциала в деле подготовки и проведения торговых переговоров;

f) расширение участия развивающихся стран в новых и динамичных секторах мировой торговли;

g) программа по нетарифным барьерам (НТБ), включая оказание поддержки Группе видных деятелей по нетарифным барьерам, учрежденной Генеральным секретарем ЮНКТАД;

h) разработка и распространение баз данных, связанных с торговлей, и контрольных параметров в области торговли и развития;

i) межсекторальные вопросы торговли, нищеты, устойчивого создания рабочих мест, гендерные аспекты, вопросы, касающиеся перемещения физических лиц, и вопросы адаптации к реформе торговли;

j) новая динамика мировой торговли с учетом положений пункта 13 документа "Дух Сан-Паулу", что включает в себя содействие формированию новых динамичных центров торговли и роста на Юге; отслеживание и анализ меняющихся моделей участия развивающихся стран и их доли в международной торговле; определение факторов успеха, включая партнерство между частным и государственным секторами, и распространение извлеченных уроков; поощрение торговли и экономической интеграции на уровне Юг-Юг; и поддержка более всеохватывающей ГСТП;

k) вопросы торговли, окружающей среды и развития, инициатива "Биотрейд" и соответствующие партнерские союзы, а также инициатива "Биотопливо";

l) связанные с развитием аспекты интеллектуальной собственности - в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями;

m) "Помощь в интересах торговли", включая помощь в развитии институциональной, нормативной базы, инфраструктуры и людских ресурсов в развивающихся странах;

Партнерство в целях развития

19. *просит* секретариат ЮНКТАД активизировать свои усилия по мобилизации необходимых ресурсов для обеспечения практической деятельности всех партнерских союзов и *предлагает* донорам выделить достаточные и стабильные ресурсы для укрепления партнерских союзов, в том числе через участие представляющих гражданское общество экспертов из развивающихся стран;

B. Укрепление трех основных направлений деятельности ЮНКТАД

Совет по торговле и развитию

[3] TD/RPB/CONF.6/15.

20. *напоминает* о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, будучи органом Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, является координационным центром в системе Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения проблематики торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в области финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития и преследует цель оказания помощи развивающимся странам, и прежде всего наименее развитым странам, в деле успешной интеграции в глобальную экономику;

21. *вновь подтверждает* Сан-Паульский консенсус;

22. *вновь подтверждает далее*, что работа по трем основным направлениям деятельности ЮНКТАД должна непосредственно способствовать осуществлению Сан-Паульского консенсуса и принятию дальнейших комплексных мер по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,
а также достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ;

23. *особо отмечает*, что ЮНКТАД следует и впредь отстаивать дело развития и что в ее работе должна сохраняться сильная сфокусированность на вопросах развития;

24. *ссылаясь* на пункт 3 Сан-Паульского консенсуса, *особо отмечает далее*, что три основных направления деятельности ЮНКАД - исследования и анализ, формирование консенсуса и техническое сотрудничество - составляют органичное целое и неразрывно связаны между собой; они должны укрепляться и содействовать обеспечению выполнения организацией ее мандата;

25. *подчеркивает*, что ЮНКТАД как межправительственный орган должна реагировать на потребности, озабоченности и приоритеты своих членов, а при принятии мер по укреплению ЮНКТАД должна учитываться необходимость сохранения способности организации к такому реагированию и ее подотчетности перед государствами-членами при одновременном поддержании ее интеллектуальной независимости и строгой принципиальности в исследовательско-аналитической деятельности;

Укрепление исследовательско-аналитической работы ЮНКТАД

26. *особо отмечает*, что ЮНКТАД является учреждением, основанным на знаниях, и что исследования и анализ составляют фундамент ее работы над проблематикой торговли и развития и взаимосвязанными вопросами в области финансов, инвестиций, технологии и устойчивого развития;

27. *подчеркивает*, что исследовательско-аналитическая работа ЮНКТАД должна способствовать продвижению к консенсусу по важным вопросам, связанным с торговлей и развитием, в том числе в рамках ее мандата на реализацию итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

28. *выражает согласие* с тем, что исследовательско-аналитическая работа ЮНКТАД должна ориентироваться на проблематику развития, быть независимой, основываться на твердых доказательствах и характеризоваться дальновидностью и новаторством в деле проработки проблематики торговли и развития и смежных вопросов, бросая в случае необходимости вызов традиционной логике и обеспечивая изучение всех соответствующих проблем международной экономической системы в контексте их взаимосвязи с торговлей и развитием, включая работу в области задолженности, финансов, интеллектуальной собственности, технологии, глобализации и устойчивого развития, в соответствии с Сан-Паульским консенсусом;

29. *выражает далее согласие* с тем, что ЮНКТАД следует активизировать свою исследовательско-аналитическую работу в интересах всех развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в том числе в соответствии с положениями пунктов 32 и 33 Сан-Паульского консенсуса;

30. *рекомендует* укрепить исследовательско-аналитическую работу ЮНКТАД в контексте проблематики торговли и развития и в рамках ее мандата, в частности посредством:

a) признания необходимости различий в национальной политике, усиления акцента на практических решениях и возможных вариантах политики для развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деле решения уже стоящих перед ними и нарождающихся задач в области развития;

b) изучения системных проблем международной экономики, имеющих особую значимость для развивающихся стран;

c) расширения ее статистических и исследовательско-аналитических баз данных и систем программного обеспечения;

d) обеспечения взаимного обогащения работы и взаимодействия отделов в исследовательско-аналитической сфере;

e) дальнейшего поощрения формирования созидательных партнерских союзов с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, усиления ориентированных на процесс развития взаимодополняемости, синергизма и согласованности с учетом мандата каждой организации;

f) укрепления связей с более широким сообществом, занимающимся исследованиями в области развития, в частности путем углубления контактов с исследовательскими сетями;

g) повышения актуального значения исследовательско-аналитической работы для формирования консенсуса и технической помощи в соответствии с потребностями и приоритетами развивающихся стран;

h) разработки эффективной информационно-коммуникационной стратегии, ориентированной на более широкую аудиторию, включая тех, кто занимается выработкой политики, и другие заинтересованные стороны, прежде всего в развивающихся странах;

Укрепление деятельности ЮНКТАД по формированию консенсуса

31. *особо отмечает* основополагающее значение такого направления деятельности ЮНКТАД, как формирование консенсуса, в частности его четкой нацеленности на аспекты развития, и *подчеркивает* роль этого направления деятельности в углублении понимания и обеспечении сближения взглядов во взаимосвязанных областях торговли, инвестиций, финансов, технологии и устойчивого развития;

32. *рекомендует* укрепить направление деятельности ЮНКТАД по формированию консенсуса, в частности посредством:

a) усиления согласованности между различными уровнями межправительственного процесса;

b) обеспечения того, чтобы для форсирования процесса формирования консенсуса межправительственные совещания приводили к выработке итоговых документов, ориентированных на развитие, включая возможные варианты политики, на основе взаимного согласования;

c) обеспечения более сфокусированного вклада Совета в рассмотрение Генеральной Ассамблеей пункта повестки дня, посвященного международной торговле и развитию;

d) обеспечения разнообразия и актуальности повестки дня Совета;

e) содействия обеспечению актуальности и сфокусированности повесток дня комиссий, в том числе путем сосредоточения внимания на одной или двух основных темах, представляющих взаимный интерес, и, при поступлении соответствующих просьб, на обзоре политики на основе региональной ротации;

f) обеспечения соответствующего учета комиссиями работы совещаний экспертов при проведении ими диалога по вопросам существа политики;

g) рассмотрения возможности создания комиссии по глобализации и системным вопросам;

h) изучения возможности организации некоторых совещаний экспертов на многолетней основе и создания сетей экспертов;

i) изыскания в срочном порядке устойчивого решения проблемы предсказуемого финансирования участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД;

j) использования, в дополнение к существующим межправительственным совещаниям и процессам, неформальных мероприятий для рассмотрения текущих вопросов торговли и развития;

k) поощрения более широкого участия негосударственных субъектов, действующих в областях, связанных с развитием, включая частный сектор, и из развивающихся стран в межправительственных совещаниях ЮНКТАД в соответствии с установленными правилами процедуры и с положениями Сан-Паульского консенсуса;

l) полномасштабного использования ежемесячных консультаций Председателя Совета в качестве канала для регулярного и неформального обмена мнениями;

Укрепление технического сотрудничества ЮНКТАД

33. *подчеркивает*, что роль технического сотрудничества ЮНКТАД привязана к двум другим основным направлениям ее деятельности в их соответствующей последовательности, взаимосвязана с ними и имеет для них исключительно важное значение в целях их практической реализации;

34. *выражает согласие* с тем, что необходимо обеспечить прозрачность, эффективность, результативность и подотчетность во всех видах деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества, и *подчеркивает* важное значение технической помощи, ориентированной на процесс развития и увязанной с конкретным спросом, на основе приоритетов и сопричастности бенефициаров;

35. *настоятельно призывает* доноров содействовать обеспечению предсказуемого финансирования на основе потребностей, интересов и приоритетов развивающихся стран в целях повышения устойчивости деятельности по оказанию технической помощи развивающимся странам и регионам с заострением внимания на НРС;

36. *отмечает* увеличение внебюджетных ресурсов, признавая в то же время, что оказание технической помощи должно основываться на положениях Сан-Паульского консенсуса, и *выражает также согласие* с необходимостью изучения возможности использования альтернативных источников и механизмов финансирования для проведения исследований по вопросам, представляющим особый интерес для развивающихся стран;

37. *признает* необходимость выявления потенциальных областей для совершенствования стратегии технического сотрудничества, как это указано в пункте 53 документа TD/B(S-XXIII)/3;

38. *рекомендует* укрепить направление деятельности ЮНКТАД, связанное с оказанием технической помощи, посредством:

a) обеспечения более широкого сотрудничества между отделами в целях отражения системного подхода к ключевым взаимосвязанным вопросам международной экономической повестки дня при разработке и осуществлении деятельности по линии технического сотрудничества;

b) содействия внедрению комплексных тематических программ технического сотрудничества с участием многих доноров в целях сокращения числа мелких и сугубо целевых операций;

c) совершенствования управления всей деятельностью по линии технического сотрудничества, ее оценки и отчетности по ней в соответствии с Правилами и Положениями Организации Объединенных Наций и надлежащей передовой практикой;

d) внедрения более оптимальной практики мониторинга технического сотрудничества и мобилизации средств;

e) обеспечения эффективной роли ЮНКТАД на уровне стран путем предоставления аналитических наработок страновым группам Организации Объединенных Наций и путем улучшения сотрудничества с ПРООН и координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций;

f) содействия синергизму и укрепления связей между техническим сотрудничеством и двумя другими основными направлениями деятельности;

g) обеспечения того, чтобы ЮНКТАД была в состоянии играть важную роль в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли", в соответствии с мандатами, экспертными знаниями и подходом ЮНКТАД к процессу развития;

h) внедрения системы обмена информацией для повышения эффективности потоков информации о техническом сотрудничестве, а также для улучшения качества информации, предоставляемой государствам-членам о деятельности по линии технического сотрудничества;

i) максимального перевода деятельности по оказанию технической помощи на региональную основу и обеспечения тем самым выигрыша за счет объединения ресурсов, а также повышения степени актуальности этой деятельности;

j) обеспечения максимально возможного использования во всей деятельности по оказанию технической помощи местных и региональных экспертных знаний и материальных ресурсов для повышения институционального потенциала стран - получателей помощи и устойчивости достигаемых результатов;

k) организации в пределах имеющихся ресурсов коротких учебных курсов по ключевым вопросам международной повестки дня в области развития для базирующихся в Женеве делегаций в контексте пункта 166 Бангкокского плана действий.

C. ЮНКТАД, развитие и путь вперед

Совет по торговле и развитию,

подтверждая итоги ЮНКТАД XI,

признавая, что полная и эффективная реализация итогов ЮНКТАД XI приведет к активизации международных дискуссий по проблематике развития и укрепит механизм Организации Объединенных Наций, занимающийся вопросами развития,

принимая во внимание проведение ЮНКТАД XII в Гане в 2008 году,

39. *вновь подтверждает* резолюцию 60/265 Генеральной Ассамблеи ООН, в которой признается, в частности, что Организация Объединенных Наций должна играть одну из основополагающих ролей в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития, в обеспечении согласованности, координации и достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и выражается решимость укреплять координацию действий системы Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со всеми другими многосторонними учреждениями, занимающимися вопросами финансов, торговли и развития, для содействия поступательному экономическому росту, ликвидации нищеты и голода и обеспечению развития;

40. *выражает согласие* с тем, что:

a) ЮНКТАД играет важную роль в формировании консенсуса по вопросам, связанным с развитием, и в поддержке разработки вариантов политики, которые позволяют воспользоваться новыми возможностями, помогая при этом развивающимся странам и странам с переходной экономикой в решении проблем глобализации;

b) работа ЮНКТАД в рамках трех основных направлений ее деятельности, ориентированная на реализацию целей и задач в области развития, сфокусирована на комплексном рассмотрении проблематики торговли и развития и смежных вопросов и в этой связи способствует созданию благоприятных международных условий для развития и оказанию содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой в эффективном осуществлении их национальных стратегий развития с учетом конкретных приоритетов, потребностей и обстоятельств стран и их международных обязательств и в рамках международных норм и обязательств;

c) ЮНКТАД должна активизировать свою поддержку сотрудничества Юг-Юг и региональных и межрегиональных инициатив;

Глобализация в интересах развития

41. *признает*, что возможности и проблемы, порожденные глобализацией, а также темпы и направленность глобальной экономической интеграции затронули страны по-разному; ряду стран глобализация позволила ускорить экономический рост и развитие, а для других стран, в особенности НРС, создала серьезные проблемы;

42. *выражает согласие* с тем, что для обеспечения максимальных выгод от глобализации для развивающихся стран, особенно НРС, и стран с переходной экономикой ЮНКТАД в рамках трех основных направлений своей работы должна, в частности:

a) нацелить усилия на оживление глобального партнерства в целях развития посредством содействия формированию глобального консенсуса по вопросам, связанным с торговлей и развитием, включая проблемы стран, находящихся в зависимости от экспорта небольшой группы сырьевых товаров, поскольку они затрагиваются глобализацией; посредством поддержки всех стран в их усилиях по конструктивному содействию международным процессам и процедурам установления норм; а также посредством оказания поддержки в деле разработки национальных стратегий развития и укрепления потенциала;

b) поощрять и поддерживать усилия всех стран по выполнению их обязательств, связанных с развитием, и ведению совместной работы над укреплением глобальных структур для обеспечения стабильных, взаимодополняющих и взаимоусиливающих многосторонних торговой, валютной и финансовой систем, которые будут стимулировать развитие всех стран;

Согласованность между национальными стратегиями развития и международными экономическими процессами в интересах развития

43. *считает*, что для оказания помощи развивающимся странам в получении более значительных выгод от глобализации и в достижении международных целей в области развития, в том числе целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия, необходимо улучшить согласованность и совместимость международных валютной, финансовой и торговой систем и глобального экономического управления. Необходимо расширить и активизировать участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в разработке международных экономических решений и установлении норм, а также в дальнейших усилиях по реформированию международной финансовой архитектуры. Это должно включать в себя поддержку мер, направленных на решение существующих и потенциальных проблем и задач, таких как поддержание приемлемого уровня долга во всех развивающихся странах, особенно в бедных странах с высокой задолженностью после принятия мер по облегчению их долгового бремени в рамках инициативы в интересах БСВЗ;

44. *признает*, что исключительно важное значение для устойчивого роста и развития имеет благотворное управление в каждой стране и на международном уровне. Продуманная экономическая политика, прочные демократические институты, отвечающие нуждам людей, и более эффективная инфраструктура составляют основу для устойчивого экономического роста, искоренения нищеты и создания рабочих мест. Свобода, мир и безопасность, внутренняя стабильность, уважение прав человека, включая право на развитие, верховенство закона, равенство между мужчинами и женщинами, ориентированная на рынок политика и общая приверженность справедливым и демократическим общест-

вам также имеют исключительно важное значение и подкрепляют друг друга. Транспарентность финансовой, валютной и торговой систем, а также полномасштабное и эффективное участие развивающихся стран в процессе выработки глобальных решений имеют колоссальное значение для благотворного управления, развития и искоренения нищеты. Эти базисные факторы должны подкрепляться проводимой на всех уровнях политикой поощрения инвестиций, укреплением местного потенциала и успешной интеграцией развивающихся стран в мировую экономику. Ключевой задачей является повышение эффективности, согласованности и последовательности макроэкономической политики;

45. *признает*, что в национальных стратегиях развития, отражающих многообразие путей достижения прогресса, должны учитываться конкретные приоритеты, потребности и обстоятельства каждой страны. Каждое правительство должно само сопоставить выгоды от принятия международных норм и обязательств с проблемами, создаваемыми утратой пространства для маневра в политике. Особенно важно для развивающихся стран с учетом целей и задач в области развития, чтобы все страны принимали во внимание необходимость установления надлежащего баланса между пространством для маневра в национальной политике и международными нормами и обязательствами;

46. *выражает согласие* в этой связи с тем, что в рамках своего мандата в соответствии с Сан-Паульским консенсусом ЮНКТАД должна, в частности:

a) содействовать усилению согласованности между национальными стратегиями развития и международными валютной, финансовой и торговой системами в интересах развития с учетом потребности развивающихся стран в определении и выборе соответствующих инструментов политики и с учетом конкретных приоритетов, потребностей и обстоятельств стран и их международных обязательств и в рамках международных норм и обязательств;

b) содействовать, в рамках своего мандата, реализации итогов проведенного на высоком уровне всеобъемлющего среднесрочного обзора Программы действий для НРС на десятилетие 2001-2010 годов, учитывая при этом, что задачи сокращения масштабов нищеты в этих странах являются колоссальными и потребуют особых национальных и международных усилий для их решения;

c) продолжать и активизировать свою работу в рамках трех основных направлений деятельности ЮНКТАД по проблематике благотворного управления на национальном и международном уровнях на основе мандата, связанного с проблематикой торговли и развития и смежными вопросами, в соответствии с пунктом 21 Сан-Паульского консенсуса;

d) обеспечивать форум для ориентированного на вопросы развития межправительственного диалога по всему спектру имеющихся вариантов политики с учетом конкретных приоритетов, потребностей и обстоятельств стран и их международных обязательств и в рамках международных норм и обязательств;

e) содействовать обеспечению того, чтобы связанные с торговлей политика и процессы, а также усилия по урегулированию проблем в области торговли и развития, сопряженных с зависимостью от сырьевого сектора, помогали добиться максимального выигрыша для развития и способствовали искоренению нищеты, в том числе посредством поддержки усилий по достижению сфокусированных на развитии итогов реализации Дохинской программы работы ВТО. Среди прочего ЮНКТАД в тесном сотрудничестве с другими соответствующими организациями в рамках трех основных направлений своей деятельности должна, в частности:

i) оказывать поддержку полномасштабному, эффективному и благотворному участию развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международной торговле и торговых переговорах;

ii)оказывать содействие НРС в более широком использовании режима беспошлинного и безквотного доступа на рынки, предоставляемого для их продукции в развитых странах и развивающихся странах, заявляющих о готовности сделать это, в соответствии с Гонконгской декларацией министров ВТО;

iii) взять на себя важную роль в предоставлении помощи развивающимся странам в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли" с учетом их национальных стратегий развития;

f) активизировать свою работу в области сотрудничества Юг-Юг, в том числе по линии ГСТП, с учетом последних тенденций в международной торговле и финансовых потоках;

g) обеспечить, чтобы ее техническое содействие ориентировалось на реальный спрос, основывалось на конкретных потребностях, носило адресный характер по отношению к конкретным странам и/или регионам и было нацелено на укрепление и наращивание производственного потенциала, конкурентоспособности и доступа к рынкам для развивающихся стран;

ЮНКТАД, реформа ООН и развитие

47. *признает,* что Организация Объединенных Наций обладает легитимностью, авторитетом и способностью служить форумом для разработки глобальных мер реагирования на глобальные проблемы и что ЮНКТАД с ее универсальным членским составом играет важную роль в системе ООН в качестве ее координационного центра для комплексного рассмотрения проблематики торговли, развития и смежных вопросов;

48. *выражает согласие* с тем, что

a) межправительственный механизм ЮНКТАД должен играть свою полномасштабную роль в содействии реализации процесса реформы ООН и в анализе ее последствий для ЮНКТАД и, *отмечая* выступления министров и делегаций в ходе диалога по вопросам политики на высоком уровне по теме "ЮНКТАД, развитие и путь вперед", *с интересом ожидает* начала - до конца текущего года - межправительственных консультаций, которые будут включать в себя, в частности, рассмотрение доклада Группы видных деятелей, учрежденной Генеральным секретарем ЮНКТАД, о возможным путях усиления роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития в свете ее мандата и в соответствии с согласованными выводами, приведенными в разделе, посвященном укреплению трех основных направлений деятельности ЮНКТАД, в настоящем документе;

b) ЮНКТАД должна, в рамках своего мандата, вносить существенный вклад в осуществление итогов последних глобальных конференций, в последующую деятельность и в процессы их обзора. Работа ЮНКТАД на этом направлении должна внести вклад в процесс подготовки к ЮНКТАД XII.

ГЛАВА II

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

1. Третью часть специальной сессии открыл Председатель Совета г-н Гьян Чандра Ачарья (Непал).

B. Утверждение повестки дня

2. Повестка дня имела тот вид, в котором она была утверждена на первой части сессии, а именно:

1. Утверждение повестки дня и организация работы

2. Анализ хода осуществления Сан-Паульского консенсуса[4]

3. Укрепление трех основных направлений деятельности ЮНКТАД[5]:

a) Формирование консенсуса
b) Исследования и анализ
c) Техническое сотрудничество

4. Диалог по вопросам политики на высоком уровне и направления дальнейшей работы

5. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

- Административные и финансовые последствия решений Совета

6. Прочие вопросы

7. Утверждение доклада Совета.

3. В ходе консультаций Председателя Совета по торговле и развитию 8 июня 2006 года было принято решение о том, что тема и подтемы по пункту 4 повестки дня будут следующими:

ЮНКТАД, развитие и путь вперед

1. Глобализация в интересах развития

2. Согласованность между национальными стратегиями развития и международными экономическими процессами в интересах развития

3. ЮНКТАД, реформа ООН и развитие

---

[4] Рассмотрено на первой части сессии (TD/B(S-XXIII)/4).

[5] Рассмотрено на второй части сессии (TD/B(S-XXIII)/5).

C. Президиум

4. Президиум Совета имел тот состав, в котором он был избран на пятьдесят второй сессии Совета. Таким образом, состав Президиума был следующим:

Председатель:	Г-н Гьян Чандра Ачарья[6]	(Непал)
Заместители Председателя:	Г-н Хуан Антонио Марч	(Испания)
	Г-н Веггер Кристиан Стрёммен	(Норвегия)
	Г-н Хуан Антонио Паласиос	(Куба)
	Г-жа Бригитта Мария Зифкер-Эберле	(Германия)
	Г-н Юрий Афанасьев	(Российская Федерация)
	Г-жа Мелисса Кьоу	(Соединенные Штаты)
	Г-н Самех Шукри	(Египет)
	Г-н Кваме Бавуа-Эдусей	(Гана)
	Г-н Муса Бурайзат	(Иордания)
Докладчик:	Г-н Леван Ломидзе	(Грузия)

D. Утверждение доклада Совета

5. На заключительном пленарном заседании 10 октября 2006 года Совет утвердил проект доклада о работе третьей части своей двадцать третьей специальной сессии (TD/B(S-XXIII)/L.6 и Add.1-3).

---

[6] Заменил г-на Рансфорда Смита (Ямайка).